

# GUIDE

*Pratique  
& Complet*

TOPOGRAPHIE

PLAGES  
BALADES  
EXCURSIONS



RESTAURANTS  
HOTELS  
CHAMBRES  
BUNGALOWS



HISTOIRE



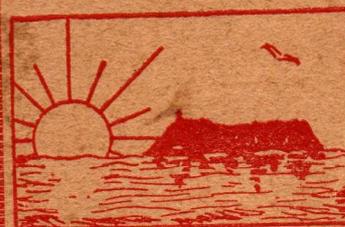
CARTE

- ÉDITION -  
TOUS DROITS RÉSERVÉS

BAZAR  
D'HÉLIOPOLIS  
R. COMBY  
GÉRANT LIBRE

# L'ILE DU LEVANT

PAR  
PIERRE HERVÉ



LE PARADIS  
NATURISTE

## PRESENTATION DE L'ILE DU LEVANT

Dépliez une carte de France, côtes de la Méditerranée. A 25 kms de Toulon, en direction de Nice, plus exactement entre Hyères et le Lavandou, à quelque 15 kms de la côte, vous voyez un chapelet d'Iles, un des joyaux de France : les ILES D'HYERES ou ILES D'OR. De gauche à droite s'égrènent : la Presqu'île de Giens, Porquerolles, Port-Crois (dont la rade est fermée par la petite île de Bagaud) et à Orient, comme son nom l'indique l'ILE DU LEVANT. C'est elle que nous voudrions vous faire connaître et aimer par ce petit guide.

L'axe général de l'île court dans la direction N.E.-S.O. Longue de 10 kms, large de 2 kms, l'île se compose d'une succession de collines atteignant la hauteur moyenne de 90 à 120 m. (point culminant 140 m.).

Si les anses et les calanques, les pointes et les caps sont nombreux, l'île, dans son ensemble n'est pas très découpée. Des échancrures profondes l'étranglent sur deux points : LA CALANQUE DE RIOUFREDE à laquelle fait face l'ANSE DU GRAND AVIS dans la partie Ouest et l'ANSE DU LISEROT (baie du Titan) dans la région Est.

Si l'île n'est pas très découpée dans son contour, elle est infiniment variée et diverse dans sa topographie. Les lits de torrents qui suivent une pente plus ou moins raide, au fond d'un vallon plus ou moins encaissé, sont légion. Les uns se contentent de couper sur quelques mètres la rive escarpée, les autres débouchent au fond d'une

calanque où se blottit une petite plage.

Les rives sont le plus souvent accores. Les segments les plus élevés sont ceux de Maupertuis, Rioufrède et Castelas-Sémaphore (hauteur moyenne 60 m.). Les rives s'abaissent à quelques mètres entre les Grottes et les Pierres Plates; elles diminuent progressivement de hauteur entre le grand Cap et la Baie du Titan.

L'île du Levant est un véritable paradis pour le minéralogiste. Celui-ci constatera que l'île est formée dans sa partie ouest par des gneiss, tandis que des micachistes à cristaux blancs ou noirs caractérisent le centre et l'extrémité est. Les puissantes veines de quartz pur, dans les micachistes comme dans les gneiss feront son admiration. A la **POINTE DE CALEROUSSE** et aux **PIERRES DE FER** il trouvera en grand nombre des grenats, des tourmalines noires, des disthènes ainsi que d'autres minéraux rares ou intéressants.

Le tapis végétal qui recouvre l'île du Levant et le monde de papillons et d'insectes qui l'habite sont aussi un champ de recherches et d'observations inépuisables. Nous renvoyons le botaniste et l'entomologue à la nomenclature de E. JEHANDIEZ. **LES ILES D'HYERES** et la brochure de M. LEGRAND.

### LE MAQUIS

Avouons-le franchement, l'île est pauvre en arbres. Les pinèdes (pins d'Alep et pins maritimes) sont rares et de faible étendue. Ce qui donne au

Levant son caractère si particulier et si attachant de sauvagerie, c'est le maquis: le maquis dense, impénétrable, inextricable enchevêtrement de bruyères arborescentes, d'arbousiers, de genévriers et de lentisques. Le maquis baigné des parfums de la menthe, du genêt, du myrte, de la lavande et du romarin. Le maquis tout vibrant, pendant les mois d'été, du chant fou des cigales, qui commence avec le jour pour ne finir qu'avec lui.

Ce maquis, un réseau de sentiers le parcourt. Ici, le sentier en corniche se faufile à travers un maquis épais et trapu qui laisse apercevoir au loin la côte ou le large. Là, le sentier court, large sablé et commode entre deux hautes haies d'arbousiers géants. Là encore, il s'enfonce, au fond d'un vallon, sous la voûte sombre et mystérieuse des bruyères arborescentes.

Et, bien vite vous le remarquerez, ces sentiers du Levant ne sont pas des sentiers comme les autres: ce sont des pistes lumineuses que mille paillettes de mica font scintiller au soleil d'un éclat or et argent.

### L'ARTÈRE PRINCIPALE (A. P.)

Une route surélevée parcourt l'île dans toute sa longueur. Elle conduit de la **CITE NATURISTE D'HELIOPOLIS** (elle-même reliée par une route au **PORT DE L'AYGUADE**) à l'extrémité ouest, au **PHARE** à l'extrémité est. Au deuxième kilomètre environ, cette route traverse un plateau sur lequel se dressent les ruines du **PENITENCIER**. Sur la longueur des bâtiments, qu'il faut laisser

à sa gauche, un simple sentier se substitue à la route. (La route qui, avant les bâtiments du pénitencier, descend à gauche conduit au **PORT DU GRAND AVIS** — « **PORT DE L'AVIS** »). Aux trois-quarts de son parcours, l'artère principale se divise en deux: à gauche la **ROUTE DU PHARE** qui serre plus ou moins la crête, à droite la **ROUTE DU TITAN** qui descend jusqu'à la mer et rejoint ensuite la première.

### AUTRES ROUTES

Deux routes sont en construction ou en voie d'achèvement:

1) Une route se détache de l'A. P. à droite, 250 m. après la sortie d'Héliopolis. Elle emprunte le parcours du sentier de Maupertuis dans sa première partie mais continue tout droit dans la direction de Pt 92.2 (qui domine la rive droite de la calanque de Maupertuis).

2) A 100 m. du dernier bâtiment du Pénitencier (direction Phare), là où se détache le sentier des Pierres de Fer, une route part en direction du Cap Russe.

### LA CITE NATURISTE D'HELIOPOLIS

#### (LES ARBOUSIERS)

Du **ROND-POINT** d'Héliopolis, situé au haut du vallon de l'Ayguade, rayonnent les routes et chemins suivants: la **ROUTE DE L'AYGUADE**, l'**ARTÈRE PRINCIPALE**, la **ROUTE DE BELLEVUE**, le **CHEMIN DE LA POINTE**. La boulan-

gerie, trois épiceries, un hôtel, trois restaurants sont concentrés autour du **Rond-Point** et aux abords immédiats. D'autres épiceries et restaurants sont situés le long du vallon de l'Ayguade.

Sur l'A. P., à 100 m., un bâtiment carré et blanc sert à la fois de **MAIRIE**, de **POSTE** et d'**ECOLE**. Un peu plus loin, un hôtel et agence immobilière. Citons encore, sur le chemin de Bellevue un restaurant, sur le chemin de la Pointe le **BAZAR** et, plus bas, un hôtel. Les ports de l'Ayguade et de l'Avis possèdent tous deux un restaurant.

Les maisons d'habitation proprement dites, villas ou bungalows, sont disséminées dans le maquis sur les flancs de la colline des Arbousiers, dont le point culminant est le **FORT NAPOLEON**. Cette colline est coupée par quatre **CORNICHES** horizontales (chemin de ronde du Fort non compris) qui partent du vallon de l'Ayguade, tournent la colline, coupent **LA PERSPECTIVE** et le **CHEMIN DE LA POINTE**, puis se terminent plus ou moins brusquement. **LA PERSPECTIVE** est l'escalier monumental, continué par un chemin, puis un sentier qui, du Fort, descend en ligne droite à la mer en direction de l'Ayguade. Le **CHEMIN DE LA POINTE** part du **ROND-POINT**, coupe en biais le système des corniches et aboutit à la mer (**PIERRES PLATES**).

### LES PLAGES

(L'indication kilométrique qui suit le nom indique le point de l'Artère Principale

(distance comptée à partir du Rond-Point d'Héliopolis) où se détache le sentier. — A. P. = Artère Principale.)

### LES GROTTES

Sur le chemin qui du Rond-Point descend à l'Ayguade prendre le sentier qui se détache à 20 m. sur la gauche (en face de l'immeuble Bouchat). Sur la hauteur, laisser à gauche un embranchement qui rejoint le sentier de Maupertuis. Sans hésitation possible, le sentier de droite conduit à la pinède des Grottes (camping) et à la plage.

Deuxième accès : En longeant la mer depuis l'AYGADE. Sentier et rochers. Petite plage de sable avec entrée dans l'eau en pente douce (oursins, entrer en eau claire et nager). La plage la plus commode pour le bain des enfants. Bien qu'ensoleillée du matin au soir, elle est surtout appréciée comme plage d'après-midi. Puits (eau médiocre). Distance : km. 1,300.

### RIOUFREDE (km. 0.850)

Premier accès : A la sortie du village, l'A. P. descend, tourne à gauche et entre plus loin dans une pinède. C'est là que prend à droite (près du poteau de téléphone) le sentier de Rioufrède, un des plus beaux sentiers de l'île. Il débouche sur la plage en surplombant et se termine dans les rochers par une descente assez raide qui est sans difficultés pour l'estivant mais décourageante pour le visiteur d'un jour.

Deuxième accès : A. P. km. 1.550. Le sentier

obliquement les diverses corniches et se termine en sentier. De plage, il n'est pas question : des dalles plus ou moins lisses, plus ou moins plates qui permettent cependant de s'installer confortablement. Entrée dans l'eau en plongeant de plein pied. Ensoleillée toute la journée, les Pierres Plates sont en fin d'après-midi le lieu de bain préféré des habitués de Rioufrède.

### LE MOINE

Au Rond-Point prendre à droite de la Pomme d'Adam le Chemin de Bellevue, passer sous la pergola et suivre le sentier très rapide qui descend sous un haut maquis. Moins une plage qu'un amas de blocs de rochers fréquenté par quelques amateurs de nature sauvage.

### LE PETIT AVIS

Du Port du Grand Avis suivre la route du Pénitencier, ne pas prendre le premier tournant, mais continuer dans la direction initiale. Traverser le bas du Camping de l'Avis, descendre dans le vallon (Laisser à gauche l'embranchement qui conduit à la POINTE DU PETIT AVIS).

Plage de sable. Entrée dans l'eau en pente très douce (oursins, entrer en eau claire et nager). L'Avis est surtout la plage des campeurs. Elle sera pour le résident d'Héliopolis une source agréable de variété.

### LE TITAN (km. 5,500)

A. P. ; Route du Titan. Belle plage de sable. La faible profondeur de l'eau et l'abondance des

s'engage à droite 700 m. après le premier à l'endroit où se dresse la pancarte : Terrain militaire.

Raccourci : A la sortie du village prendre à gauche le petit chemin de la Figueraie. Avant celle-ci, immédiatement après le pin isolé, descendre à droite. Le sentier rejoint l'A.P. en face de celui qui a été décrit sous accès N° 1.

Nichée au fond d'une profonde calanque, parfaitement protégée du mistral, la plage de Rioufrède est la plus belle de l'île. C'est la plage du matin préférée des naturistes. Aussi est-elle très animée en saison. Plage de galets, entrée dans l'eau en pente moyenne. Les rochers permettent également le plongeon de hauteurs diverses.

### LE SPARTACUS

Prendre tout d'abord le sentier de Rioufrède, accès N° 1. Peu avant d'amorcer la première descente sérieuse, quitter le sentier, descendre de quelques dizaines de mètres sur la droite. Vous tomberez sur le sentier du Spartacus.

Spartacus : nom donné par les naturistes au vallon qui gagne la mer à 200 m. de Rioufrède, à droite. Site sauvage, blocs de rochers plutôt que plage. Il est possible de suivre les rochers entre Rioufrède et le Spartacus.

### LES PIERRES PLATES

Au Rond-Point prendre entre la Pomme d'Adam et le magasin Féaudière, le Chemin de la Pointe. Après une courte montée, celui-ci tourne à droite, descend en ligne droite en coupant

oursins feront cependant préférer pour le bain la petite plage de varech sur la droite où les rochers sur la gauche. Le Titan est trop éloigné pour devenir la plage quotidienne des naturistes d'Héliopolis. Ils devraient cependant l'inclure dans leur programme hebdomadaire. Site splendide (Voir Excursions).

### PROMENADES

Voici quelques balades faciles, aux abords d'Héliopolis. Elles rempliront admirablement la fin d'une journée de détente, consacrée au repos.

### LE FORT NAPOLEON

Suivre le Chemin de la Pointe jusqu'à la Brise Marine (100 m.) et prendre à droite. Le Fort est à 100 m. Panorama splendide et couchers de soleil exceptionnels sur les îles d'Hyères ainsi disposées pour le plaisir des yeux :

Presqu'île de Giens

Porquerolles

Bagaud

La côte, chaîne  
des Maures

Port-Cros

La Passe des Grottes (largeur km. 1,200) sépare le Levant de Port-Cros. Au premier plan : la POINTE et la BAIE DE PORT-MAN.

A vos pieds un escalier monumental, LA PERSPECTIVE, continué par un chemin et un sentier descend en ligne droite vers la mer (Ayguade — Fort Napoléon, voir Histoire).

## LA CORNICHE DU PIN PIGNON

Descendre le Chemin de la Pointe jusqu'à la dernière Corniche. Suivre celle-ci jusqu'au vallon de l'Ayguade. Promenade paisible et fort belle.

## LE CHATEAU (km. 1,750)

Accès n° 1 : De l'A. P. se détache à gauche, quelque 150 m. avant d'arriver au Pénitencier, une belle allée d'eucalyptus : c'est le chemin du Château.

Deuxième accès : Du Rond-Point prendre à gauche de la boulangerie le Chemin de Bellevue. Quitter celui-ci pour prendre le chemin qui monte à droite. A 150 m. suivre le sentier qui s'engage à gauche. Le suivre jusqu'au Château en évitant les amorces de sentier que vous trouverez à droite vers le milieu du parcours.

Du Château, belle vue sur la côte (région du Cap Bénat) et, en plongée, sur le Port du Grand Avis (On peut rejoindre ce dernier par un embranchement partant de la palmeraie). Autour du Château, restes d'anciens jardins aux essences exotiques : agaves, palmiers, etc... Puits. (Ruines, voir partie Historique).

## DEUX SITES A NE PAS MANQUER

Nous plaçons entre les promenades et les excursions deux sites typiques de l'île du Levant que le visiteur ne doit pas manquer, même si son séjour ne dépasse pas 48 heures.

## MAUPERTUIS (km. 0,550)

A droite de l'A. P., peu après la sortie du village, une route part dans la direction de Maupertuis. Elle se confond en général dans sa première partie avec l'ancien sentier de Maupertuis. A 500 m. environ, laisser à droite la sente qui rejoint le sentier d'Héliopolis-Las Grottes. Plus loin départ à gauche le sentier dit « Le Cheval par Pin-Chut ». A une certaine distance de là, sur la gauche également, le sentier de Maupertuis reprend ses droits (La route continue dans la direction initiale pour atteindre les hauteurs situées à droite de la calanque de Maupertuis, soit les environs du Pt 92. 2. Vue magnifique). Donc, nous engageant à gauche nous trouvons : descente sous une autre pinède, puis remontée légère sous une autre pinède, dans laquelle nous parvenons à une bifurcation. Prendre à gauche (le sentier de droite conduit d'ailleurs également au but. Il touche le lit du ruisseau par lequel on peut accéder à la mer) et suivre le sentier jusqu'à l'extrémité du promontoire. Site sauvage, repaire de goélands. — Des rochers, hauts de 60 m. tombent à pic dans la mer. Nulle part mieux qu'à Maupertuis, l'imensité du large vous saisit. Angle de vue renouvelé sur Port-Cros dont la Gabinière se détache nettement.

## LES PIERRES DE FER (km. 2,100)

A 100 m. du dernier bâtiment du Pénitencier (ruines) le sentier se détache, à gauche de la route pour partir en direction du Cap Russe. Excellent et plat dans sa première partie, il des-

cend ensuite légèrement et se ravine. Tout à coup l'horizon s'élargit. Vous débouchez sur une plaine dénudée. Au fond un amas de rochers : les Pierres de Fer. Si les mots de chaos et de paysage lunaire volontiers attachés aux Pierres de Fer sont exagérés, il faut convenir que le paysage sauvage, la fantaisie dans la forme et dans la disposition des rochers font de cet endroit un site unique. Le minéralogiste et le photographe y trouveront tous deux riche butin. Possibilité de bain et de pique-nique à l'ombre des rochers.

## EXCURSIONS

### LE CHEVAL

Petite crique et pointe située entre Rioufrède et Maupertuis. Accès : Sur la route de Maupertuis se détache à gauche à quelque 800 m. le sentier du Cheval. Le départ en est fort bien marqué par une inscription sur le rocher et sur une planchette fixée au pin. Le sentier part perpendiculairement à la route, monte puis descend et rejoint un autre sentier parallèle à la route.

De là deux possibilités :

1) Prendre à gauche et suivre les traces de peinture blanche. Première partie horizontale puis descente à droite et quelques lacets. Ce premier accès est le plus direct et le plus facile.

2) Prendre à droite. Le sentier court à peu près horizontalement. Sur la gauche se détache le sentier dit Cheval par Pin-Chut, sentier également signalisé par des traces de peinture blanche.

(Indications ne figurant pas sur la carte)

Remarque. — En continuant le sentier horizontal mentionné sous 2 ci-dessus on tombe sur un sentier qui lui est perpendiculaire. En remontant ce dernier on regagne le sentier de Maupertuis. En le descendant pour prendre à droite après l'espace herbeux sur le sentier on gagne également le sentier de Maupertuis mais beaucoup plus bas.

## LE CASTELAS (km. 4,500)

A. P. Route du Phare. Deux cent mètres après la bifurcation, où vous avez pris à gauche se dressent les ruines de la BERGERIE, un des bâtiments de l'exploitation du JAS VIEUX (voir Histoire). 100m. plus loin se trouve, à droite un puits, à gauche les restes d'un bassin d'accumulation. Immédiatement après celui-ci, à gauche également le sentier du Castelas s'engage sous un épais maquis. Il monte tout d'abord gagne la crête puis descend en montagnes russes sur l'autre versant. Subitement vous débouchez du maquis et découvrez le Castelas (ruines d'un Ksar sarrasin, voir HISTOIRE) et la côte. Le sentier descend assez bas sur le versant dénudé pour remonter ensuite. De l'endroit où vous vous trouvez il est d'ailleurs visible sur tout son parcours. Si cette excursion est plus pénible que d'autres le Castelas n'en est pas moins aisé à trouver et le rocher sur lequel il se dresse facile à gravir. La sauvagerie du paysage, la plongée à pic sur la calanque (très impressionnante vue d'en bas, en bateau) récompenseront amplement de l'effort fourni. Descente à la mer possible, sinon

facile.

### LE TITAN (km. 5,500)

A la bifurcation de l'A. P. prendre à droite la route du Titan qui tantôt perpendiculaire, tantôt parallèle à la ligne de côte descend pour se rapprocher de la mer A l'endroit où la route n'est plus distante de celle-ci que de 150m. vous apercevez une petite plage : LA PLAGE DE L'ANE (accès par maquis facile ou sentier), la route longe ensuite la mer sur 500. Un refuge de pêcheur : vous avez atteint le Titan, un site splendide, aux lignes sobres et classiques. Les calanques du Levant ne nous ont guère accoutumés à une telle douceur de paysage. Une impression de calme et de détente caractérise cette baie magnifique. La route du Titan continue, remonte un large vallon, à pente très douce (Puits à 100 m. sur la gauche.

### LA PAILLE

Sur l'A. P., après le Pénitencier, 100 m. après le sentier des Pierres de Fer part sur la gauche le sentier de la Paille. Promenade assez longue, mais très variée. Les Pinèdes alternent avec le maquis. Le sentier emprunte ici une excellente chaussée, reste d'une route ancienne et s'enfonce là sous la voûte sombre des bruyères arborescentes. La Paille, minuscule petite plage, saisissante dans son isolement est au bout de ce parcours pittoresque.

### LE PHARE

La grande excursion qui jouit d'un prestige justifié, puisqu'elle nous fait traverser l'île dans toute sa longueur, nous conduit à l'autre pôle habité : le Phare et ses gardiens et nous fait connaître un spectacle de toute beauté. Arrivés à la bifurcation de l'A. P. ; (km. 4,200) vous prenez indifféremment la route du Phare ou la route du Titan, celle-ci rejoignant la première au haut du Vallon du Titan. La route continue depuis ce point par une forte montée et débouche sur la hauteur du Sémaphore, labourée par les obus (bombardement lors du débarquement franco américain de 1945 au Titan. De la terrasse du Sémaphore (alt. 33 m. le bâtiment est abandonné) vue grandiose sur la Calanque du Phare. Le Phare (phare proprement dit et bâtiment d'habitation) est situé à 22 mètres plus bas (alt. 77 m.) Un sentier en lacets descend du Phare au petit port qui se trouve au fond de la calanque. En mer, à 200 m. le récif de l'Esquilladon, à 1 km. 800 le récif balisé de l'Esquillade. A gauche du Sémaphore un sentier conduit à la pointe de Calerousse. Celle-ci est avec les Pierres de Fer le point intéressant pour le minéralogiste.

### LES TROIS BELVEDERES

Après le Pénitencier, l'A.P. monte à flanc de coteau puis longe l'arête de l'île. Dans ce secteur, nous trouvons sur la droite trois affleurements rocheux, aisément accessibles depuis la route, formant tous trois de magnifiques belvédères. Il vaut la peine de leur consacrer quelques instants.

1er BELVEDERE : Après la fort belle ALLEE DE PINS qui fait suite au Pénitencier, 200 m. après le cimetière situé au delà, s'ouvre à droite une nette coupure dans le maquis... L'éminence (Pt. 121,6) est à 50 m. Panorama remarquable sur les Pierres de Fer.

2ème BELVEDERE : La route ayant gagné la crête tourne à gauche. La vue s'étend sur toute la partie orientale de l'île. Il vaut cependant la peine de sortir de la route à droite du coude. Des rochers (Pt. 118,3) le panorama, plus vaste encore, s'étend jusqu'aux Pierres de Fer.

3ème BELVEDERE : Le plateau dénudé que vous venez d'atteindre porte, en souvenir d'une statuette qui s'y dressait le nom de la Madone. Quelques mètres après le dernier des bâtiments un sentier s'amorce à droite. Il conduit en cinq minutes à l'affleurement rocheux des Pierres Blanches, l'un des plus beaux points de vue du Levant.

### LE RACCOURCI DE LA FIGUERAIE

Quelques mètres après la sortie du village prendre à gauche le chemin-sentier de la Figueraie, passer devant celle-ci, laisser ensuite à gauche diverses sentes qui rejoignent le sentier du Château (accès No 2). Notre raccourci rejoint l'A. P. quelque 500 m. avant le Pénitencier. **POUR TOUTE EXCURSION AU PENITENCIER ET AU DELA, C'EST LA L'ITINERAIRES NORMAL, PLUS COURT ET PLUS AGREABLE QUE LA ROUTE.**

Notons en passant un autre raccourci qui

quitte l'A. P. à gauche quelques mètres après le pont que nous venons d'atteindre. Il conduit directement au Port de l'Avis.

### QUELQUES SUGGESTIONS POUR LE CHERCHEUR

Les plages, les pointes ou calanques qui vous sont proposées pour le bain, la balade ou l'excursion sont facilement accessibles. Les sentiers sont nettement marqués et presque sans hésitation vous parviendrez au but. Si votre séjour au Levant se prolonge, si vous devenez un ami et connaisseur de l'île vous éprouverez le besoin de sortir des sentiers battus ; d'autres points sont accessibles, d'autres itinéraires peuvent être suivis. Mais le degré de sécurité n'est plus le même. Ici un sentier bien amorcé se perd pour ressurgir plus loin, et là un réseau compliqué de sentes rend difficile la poursuite de la direction initiale. C'est l'aventure.

### DES GROTTES A MAUPERTUIS

Départ au dessus de la grotte sans s'éloigner tout d'abord de la côte. Un sentier vous conduira sans trop de difficultés au Pt. 92,9 qui domine la calanque de Maupertuis. De là gagner le lit du torrent au hasard d'un maquis assez dense. (Reconnaître d'avance le point où le sentier de Maupertuis touche le lit du torrent).

### D'HELIOPOLIS A LA POINTE DU CHEVAL

L'accès facile a été décrit sous « Excursions ».



revivre en quelques pages attachantes le passé de l'île du Levant. Quelques hypothèses audacieuses, mais infiniment suggestives sur ce que fut l'île dans l'Antiquité suppléent à l'absence de documents. Dans son ensemble l'évocation est prestigieuse. Les monographies de Aug. FIGUET sur les CASTELAS et les COUVENTS (Notes sur les Couvents, Vie Libre N° 35 et suivants) sont la contribution de l'historien moderne. On trouve dans la première de ses études un remarquable précis de l'histoire de la piraterie sur les côtes de France et dans toutes deux une description minutieuse des lieux. Quelques hypothèses doivent inciter d'autres chercheurs aux fouilles et aux recherches.

#### ANTIQUITE

Il n'existe pas de preuve que les îles d'Hyères aient été habitées dans l'Antiquité. Elles étaient cependant connues (mentionnées par Plin, Strabon, Dioscoride) sous le nom de STOECHADES et l'île du Levant sous celui de PHILA.

Par la suite, l'île du Levant attirera par sa position insulaire même, deux sortes d'hôtes : des religieux à la recherche de solitude, des corsaires en quête d'un repaire sûr.

#### ETABLISSEMENTS RELIGIEUX

Au V<sup>e</sup> siècle l'île du Levant s'éveille. Des religieux venus du monastère de LERINS construisent deux immenses couvents entre la plage de l'âne et celle du Titan.

Au XV<sup>e</sup> siècle, quelque 1.000 ans plus tard, ce

sont des Bénédictins qui s'installent sur le flanc nord du vallon du JAS VIEUX.

Les établissements du Titan furent anéantis au X<sup>e</sup> siècle probablement par les pirates fixés au Castelas, l'établissement du Jas Vieux fut dévasté après moins de cent ans d'existence par les pirates de KHAR EL DIN.

Au XVIII<sup>e</sup> siècle, un troisième établissement fut fondé par les FRERES DE LA CROIX. Il n'a pas été possible jusqu'ici d'en fixer l'emplacement. Il fut sinon anéanti, du moins ruiné par les Anglais en 1793.

#### LES PIRATES

Vers la fin du IX<sup>e</sup> siècle, les Sarrasins firent de la chaîne des Maures la base de leurs opérations (Forteresse de GRAND FREXINET, au Cap Lardier). De cette époque date probablement le Castelas sis sur la rive N. de l'île du Levant. Le siècle suivant fut celui du recul, puis de la disparition des Maures du sol de France. Ils chercheront dès lors une compensation sur mer et, pendant huit siècles (1000-1830, date de la prise d'Alger), les villes du littoral devront subir de la part des pirates attaques brusquées, rapt et actes de brigandage. Les îles d'Hyères jouent à maintes reprises un rôle important comme poste avancé et point d'appui.

#### LES TEMPS MODERNES

Pendant trois siècles, de 1531 à 1783, l'île du Levant partage le sort de Port-Cros et de Bagaud. François I<sup>er</sup> réunit en effet ces trois îles

sous le nom de Marquisat des îles d'Or. Depuis Bertrand d'Ornezan, premier marquis, des seigneurs d'importance variable se succèdent et les îles, selon la crainte plus ou moins grande que la Marine Royale sait inspirer aux pirates, connaissent des jours tranquilles ou misérables.

Vient la Révolution. Les Anglais ruinent comme nous l'avons dit l'établissement des Frères de la Croix. Puis c'est l'Empire. Napoléon, par deux fois, marque son empreinte dans la pierre. En 1801 il ordonne que soit construit le FORT DU TITAN, il fait élever en 1813 le FORT DE L'ARBOUSIER (aujourd'hui FORT NAPOLEON).

#### XIX<sup>e</sup> SIECLE.

Au Marquis des îles d'Or succèdent quelques propriétaires de moindre importance. Puis, en 1850 l'île est achetée par le COMTE DE POURTALES, famille du Midi de la France, émigrée à Neuchâtel, en Suisse, après la révocation de l'Edit de Nantes et rentrée en France depuis le siècle dernier. Le comte établit sur le plateau au dessus de l'Avis une colonie pénitencière pour jeunes délinquants, LE PENITENCIER. Cette colonie finit tragiquement en 1866 : quelques détenus se révoltent, mettent le feu aux bâtiments, plusieurs périssent carbonisés, d'autres se retirent au Fort de l'Arbousier où ils seront assiégés. Le comte de Pourtales mourut peu après. Le Château, sa résidence personnelle sera bientôt laissée à l'abandon.

L'île devient alors la propriété d'un spéculateur belge, PHILIPART, qui voulut y fonder une culture de primeurs et de vignes. Il créa égale-

ment un JARDIN D'ACCLIMATATION pour plantes exotiques dans le vallon du Jas Vieux. L'entreprise, après deux ans, fit faillite. M. OTLET acquit alors l'île et reconstitua le vignoble du Pénitencier. De leur passage, MM. Philipart et Otlet ont laissé des traces : les essences exotiques acclimatées par eux et qui leur ont survécu : palmiers, eucalyptus, figuiers de barbarie, grenadiers, lauriers roses.

En 1892, l'Etat acheta l'île du Levant pour le compte de la MARINE. Celle-ci y fait exécuter des tirs et en afferme la chasse. Mais, à part le gardien qu'elle laisse à l'Avis et les servants du sémaphore et du phare, il n'y a plus au Levant d'habitants stables. C'est le désert.

Le guide Hachette France 1929, sous Port-Cros, mentionne l'île du Levant en ces termes : « Des voiliers vont en 40 min. à l'île du Levant. Peu intéressante pour le tourisme. »

#### VESTIGES DU PASSE

##### A. — LES COUVENTS DE L'ANE ET DU LISEROT (Ruines)

Sur la route du Titan, au-dessus de dernier segment face à la mer, avant que la route ne longe celle-ci définitivement, vous apercevez dans le talus une tache ocree. Un sentier conduit de la route aux ruines du COUVENT DE L'ANE (130 m./15 m.).

Pour atteindre le COUVENT DU LISEROT (80 m./10 m.) continuer sur la route du Titan,

dépasser le pont aux obus, sortir de la dépression, monter à gauche de la route par un maquis peu dense. (Pour une description détaillée de ces ruines, voir « Vie Libre », numéros 35 et suivants : NOTES SUR LES COUVENTS, par Aug. FIGUET).

#### B. — LE COUVENT DES BENEDECTINS (Ruines).

Ces ruines sont d'un accès difficile. Environ 150 m. après l'embranchement du Castelas, sur la route du Phare, franchir un maquis assez dense en direction du sud. Vous atteindrez, à 200 m. de la route, le Pt. 86 où se trouvent les ruines.

#### C. — LE CASTELAS (Ruines)

Ruines d'un ksar sarrasin du X<sup>e</sup> siècle. Les restes sont suffisants pour permettre la reconstitution de tout le système de fortifications. (Voir plan et description dans LE CASTELAS, par Aug. FIGUET). — Accès : voir Excursions.

#### D. — LE FORT DU TITAN (Ruines)

Ce fort fut construit sur l'ordre de Napoléon en 1801. Accès : Un sentier y conduit du Titan en cinq minutes. Départ de la pinède surélevée.

#### E. — LE FORT DES ARBOUSIERS

Construit par Napoléon en 1813. Il porte aujourd'hui le nom de FORT NAPOLEON. Sur les ruines du fort, les Dr Durville avaient édifié leur résidence personnelle. Incendié par les Allemands en 1945. Accès : voir Balades.

#### F. — LE PENTENCIER (Ruines)

Ruines de la colonie pénitentiaire du comte de Pourtalès (1850-1866).

#### G. — LE CHATEAU (Ruines)

Résidence du comte de Pourtalès. Accès : voir Balades.

#### H. — LE JAS VIEUX

Quelques ruines au bord de la route (LA BERGERIE), et d'autres disséminées dans le vallon ainsi que la présence d'essences exotiques rappellent les entreprises Philipart et Otlet. (XIX<sup>e</sup> siècle).

### NAISSANCE D'HELIOPOLIS

Déserte, sans intérêt pour le tourisme dans le premier quart de notre siècle, l'Ile du Levant était appelée à prendre un essor prodigieux. Les Docteurs A. et G. DURVILLE, de Paris, achètent de la Marine, en 1931, la région dite des ARBOUSIERS. Du fort de l'Arbousier, ils font leur résidence. Ils créent des routes et des chemins, ils captent des sources et parcelent le terrain. Ils lancent alors un appel au monde naturaliste. De toutes parts, des enthousiastes accourent : ils achètent du terrain, ils construisent des demeures. La CITE NATURISTE D'HELIOPOLIS a surgi du désert.

Toute colonisation commence par des temps plus ou moins héroïques où pour triompher il faut une belle dose d'abnégation et d'énergie. Rappe-

lons, au passage, les noms de ces premiers pionniers : Augier, Druart, Féaudière, Héri Julien, Parsonneau, Mancel, Mangin, Meyer, Mlle Pestiaux, et nous en oublions.

### LE NATURISME

A quel titre ces pionniers ont-ils abandonné ce qu'il est convenu d'appeler la civilisation, quelle est la conviction commune qui les réunissait ?

L'homme, disent les Dr. Durville, vit mal : il ne sait ni s'habiller, ni manger, ni se mouvoir. Il s'intoxique par l'alcool, la viande et le tabac et, pour comble, lorsque ce mode de vie stupide en a fait un malade, il recourt aux produits pharmaceutiques qui l'intoxiquent davantage encore. Pourtant il est d'autres remèdes : les remèdes naturels. Et de proposer la cure alimentaire, la cure d'air, la cure de soleil, la cure de mouvement. Pour que leurs adeptes pussent s'adonner à toutes ces cures, les Dr Durville avaient créé Villenne-sur-Seine, à proximité de Paris. Mais ils voulaient mieux encore et ce fut l'idée lumineuse de l'Ile du Levant.

Pour l'Ile du Levant ils obtinrent que fut admis pour les dames comme pour les hommes le port du SLIP MINIMUM. Ce fut là une conquête de poids. N'oubliez pas que nous ne connaissons à l'Ile ni clôture, ni contrôle à l'arrivée. Vous vous y rendez sans plus de formalités qu'au Lavandou où à Juan-les-Pins.

Si vous tenez à féliciter les créateurs du slip

minimum de l'Ile du Levant, envoyez un salut amical à Madame et Monsieur J. DRUART, Raiatea, Etablissements français de Polynésie. C'est là en effet qu'ils se sont retirés après avoir créé le BAZAR d'HELIOPOLIS.

### AUX VISITEURS D'UN JOUR

C'est à Rioufrède que vous descendez, abondante Madame, avec votre robe à fleurs, votre étonnant chapeau et vos talons hauts ? Et vous, Monsieur son époux, vous ne lui aidez pas à franchir ce mauvais pas ? C'est que vous avez fort à faire pour sauvegarder vos pantalons immaculés, votre canotier et votre ruissillante dignité. Cet appareil photographique qui se balance sur votre bedaine, c'est pour faire votre provision de petits souvenirs, n'est-ce pas ? Qu'ils sont gentils, ces naturalistes, tout le monde peut venir jusqu'à eux, aucune formalité, aucun contrôle.

Mais, entre nous soit dit, retournez sur vos pas pendant qu'il est temps : vous serez mal reçus, votre appareil photographique prendra la baignade et on vous traitera d'un tas de choses qui vous feront de la peine. Remontez au village, consolez-vous en prenant un apéritif et en disant du mal de nous.

Et vous, Monsieur, tout blanc, tout rose, qui hésitez à approcher, vous êtes également venu pour un jour ? Mais vous, au moins, vous avez du tact. Vous avez compris qu'il faut laisser au village appareil photographique et costume de carnaval. Avancez donc, cher Monsieur. Vous êtes

déjà de nos amis. Vous passerez parmi nous une magnifique journée. Soyez le bienvenu !

## RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

### RESTAURANTS

« La Réserve » .. . . . .	M <sup>me</sup> Viale
« Les Arbousiers » .. . . . .	M. Roulet
« La Pomme d'Adam » .. . . . .	M <sup>me</sup> Dumas
« La Brise Marine » .. . . . .	M. Le Corre
« Le Bazar » .. . . . .	M. Comby
« La Figueraie » .. . . . .	M <sup>lle</sup> Vanel
« La Source » .. . . . .	M <sup>me</sup> Hery
« L'Ayguade » .. . . . .	M. Pichaud

### HOTELS

« Les Iles d'Or » .. . . . .	M <sup>me</sup> Meyer
« Les Arbousiers » .. . . . .	M. Roulet
« Marie - Jeanne » .. . . . .	M. Bask

### BUNGALOWS ou CHAMBRES

pour Clients des Restaurants

« La Pomme d'Adam » .. . . . .	M <sup>me</sup> Dumas
« La Brise Marine » .. . . . .	M. Le Corre
« Belle Vue » .. . . . .	M <sup>me</sup> Andrée
« Sérénité » .. . . . .	M. Bezancenot

### AGENCES

Location Chambres, Bungalows — Achat, Vente	
Agence Officielle des Iles d'Or..	M <sup>me</sup> Meyer
Anida.. . . . .	M. Pisonneau
	M <sup>me</sup> Feaudière

### EPICERIE

M. Maury
M. Pichaud
M. Charraix
M. Le Corre

### BOULANGERIE - PATISSERIE

M<sup>me</sup> Sadaune

### CHEZ TRESOR

Souvenirs - Articles de plage  
M<sup>m</sup>, Feaudière

### PAPETERIE D'HELIOPOLIS

Journaux - Souvenirs - Mercerie - Articles de plage  
M. Drossos

### BAZAR D'HELIOPOLIS

Articles de ménage - Camping - Vaisselle  
Librairie - Papeterie - Mercerie - Ménage  
Articles de plage

M. R. Comby

### ENTREPRISE DE MAÇONNERIE

M. Hery

### TRANSPORTS

M. Charraix.  
M<sup>me</sup> Pegliasco-Desjardins

### ACCES

### VOITURES :

Garages au Lavandou et aux Salins d'Hyères.

### TRAINS :

**TOULON**, gare S. N. C. F. sur la ligne Paris-Nice.

### AUTOCARS :

Stationnement sur la Place de la Gare de Toulon :

a) pour le **LAVANDOU**, autocars jaunes, immédiatement à gauche de l'entrée principale, en entrant. Départ toutes les deux heures environ. ;

b) pour **LES SALINS D'HYERES**, autocars bleus, stationnant à la suite des autocars jaunes. Consigne des bagages au kiosque bleu. Pour Hyères, départ tous les quart d'heure environ. Le direct Paris-Nice arrivant à Toulon à 7 heures environ, permet en général de prendre aussitôt un car direct pour Les Salins. A défaut, prendre le premier car pour Hyères et de là un taxi aux Salins.

### BATEAUX :

#### LES SALINS D'HYERES-ILES DU LEVANT

(Port de l'Ayguade) avec escale à Port-Cros :

Aller :	Eté		Hiver
Les Salins (départ) ..	8.30	10.30	8.30
L'Ayguade (arr.) ..	10.30	12.30	10.30
Retour :	Eté		Hiver
L'Ayguade (départ) ..	16.00		15.00
Les Salins (arr.) ..	18.00		17.00

Remarque : Au retour, la correspondance avec le car Les Salins-Toulon est assurée. Arrivée à Toulon avant 20 heures.

En cas de mistral, le départ de l'île du Levant est avancé. Il arrive que le bateau reparte aussitôt après son arrivée.

#### LE LAVANDOU - ILE DU LEVANT (Port de l'Avis) :

Aller :	Eté		Hiver	
			(mard. vend.)	(merc. sam.)
Le Lavandou (départ) ..	16.00		14.00	15.00
L'Avis (arr.) .. . . .	17.00		15.00	16.00
Retour :	Eté		Hiver	
			(mard., merc. vend., sam.)	
L'Avis (départ) .. . . .	8.00		8.00	
Le Lavandou (arr.) ..	9.00		9.00	

Le nombre des services peut être augmenté à Pâques. D'autres bateaux assurent la liaison avec les Iles en été. Se renseigner sur place.

## CAMIONS :

De l'Ayguade et de l'Avis, le transport des bagages (évent. des passagers) est assuré par camions jusqu'au Rond-Point d'Héliopolis, et vice-versa.

## HELIOPOLIS

### POSTE :

Tous les jours de 9 h. 30 à 10 h. 30.

Envoi de mandats-poste à l'Île du Levant : max. 10.000 francs.

Plusieurs mandats à la même personne, par le même courrier, autorisés.

### TELEPHONE :

Cabine publique au Bazar d'Héliopolis.

### AUTORITES :

1<sup>o</sup>) L'Île du Levant est une section de la commune d'Hyères. — Adjoint spécial : M. Comby (Bazar d'Héliopolis).

2<sup>o</sup>) Les propriétaires d'Héliopolis sont constitués en syndicat. — Président : Dr. G. Durville (Boulevard Cimara, Paris) ; Syndic-adjoint à Héliopolis : M. Comby (Bazar d'Héliopolis).

## ITINERAIRES

Comment visiter l'Île du Levant :

— En 4 heures :

Ayguade, Héliopolis, Fort Napoléon, Rioufrède (voir conseils au visiteur d'un jour), Hélio-

polis, Ayguade.

— En 24 heures :

Le matin : le village et Rioufrède.

L'après-midi : Maupertuis et les Grottes.

— En 48 heures :

Premier jour : comme en 24 heures.

Deuxième jour : Pierres de fer, Pénitencier, Petit-Avis, Château, village.

— En 3 jours :

Premier et deuxième jours : comme ci-dessus.

Troisième jour : Le Titan.

— En 4 jours :

Premier et deuxième jours : comme ci-dessus.

Troisième jour : Le Castelas.

Quatrième jour : Le Titan et le Phare.

## QUELQUES CONSEILS AUX ESTIVANTS

L'Île du Levant est un pays de vacances idéal. L'estivant n'y est exposé à aucun danger. Le serpent qui vient de se glisser sous le maquis n'est pas une vipère, mais une inoffensive couleuvre.

L'observation des quelques conseils que voici contribuera à la parfaite réussite de son séjour.

## VETEMENTS

Le SLIP MINIMUM reste officiellement la tenue de l'Île du Levant. Il est également pour les dames (sans cache-seins) la tenue normale au village, au magasin, au restaurant.

D'autre part, votre garde-robe devrait comprendre un short, un pantalon et un lainage chaud. Les soirées et les nuits sont plus fraîches que sur la côte. Ne l'oubliez pas !

## CHAUSSURES

Problème capital : les chemins sont rugueux, les sentiers inégaux, les rochers tranchants. L'espadrille est l'idéal pour un séjour de trois ou quatre jours. Mais elle s'use vite. Des chaussures à semelles de caoutchouc mousse ou de chlorure de vnyl sont préférables pour un séjour prolongé.

## PROTECTION DE LA PEAU

Préparez votre peau, hâlez-vous déjà AVANT de venir à l'Île, si possible. Vous jouirez intégralement de la première journée déjà. En cas de coup de soleil tamponnez avec de l'eau de Javel du commerce diluée de moitié (le conseil n'émane pas du corps médical. Essayez à vos risques et périls. Beaucoup sont enchantés des résultats). En cas de brûlures locales plus graves, appliquez de l'INOTYOL. Les occasions d'égratignures sont innombrables. Recourez abondamment au MERCUROCHROME et au DERMAPLAST.

## L'EAU

L'eau de source, l'eau de puits est théoriquement potable. L'eau de citerne l'est sans doute aussi mais elle est morte et sans saveur. Prenez une marge de sécurité. Evitez de consommer de l'eau non bouillie.

## DANGER D'INCENDIE

Ne fumez pas dans les sentiers. Ne jetez pas vos cigarettes n'importe où. N'allumez pas de feu. C'est interdit.

## EN BALADE

Les sentiers sont bien marqués. Vous ne courez guère le risque de vous égarer. Veillez cependant à reconnaître l'amorce du sentier quand vous débouchez sur les rochers ou sur la plage. Si votre itinéraire vous oblige à suivre sur un certain parcours le lit d'un torrent, marquez le point où vous le quitterez au retour.

## CAMPING

Le camping individuel est interdit à cause du danger de feu. Un magnifique terrain de camping est disponible :

Le Camping des Grottes, dans la pinède des Grottes qui surplombe la plage de ce nom.

## POINTS D'EAU

- A) Héliopolis : La Source, munie d'une pompe, à mi-chemin entre le village et l'Ayguade.
- B) Un puits à la plage des Grottes.
- C) Plusieurs excellents puits au Pénitencier et au Port de l'Avis. Un puits au Château.
- D) Un puits au Jas Vieux, route du Phare, embranchement du Castelas.
- E) Un puits dans le Vallon du Titan, à 100 m. de la plage, à gauche en montant.

L'EAU EST RARE  
EVITEZ LES ABLUTIONS LUXUEUSES